

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

WT/ACC/SPEC/RUS/17

12 mars 2001

(01-1181)

Groupe de travail de l'accession  
de la Fédération de Russie

Original: anglais

## ACCESSION DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE

### Soutien interne et subventions à l'exportation dans l'agriculture

La Mission permanente de la Fédération de Russie a fait parvenir au Secrétariat les renseignements ci-après sur le soutien interne et les subventions à l'exportation dans l'agriculture dans la Fédération de Russie, en demandant qu'ils soient communiqués aux membres du Groupe de travail.

### NOTE EXPLICATIVE

#### Soutien interne à l'agriculture et engagements en matière de concurrence à l'exportation de la Russie

La Russie présente sa situation en matière de dépenses budgétaires fédérales et régionales pour le soutien interne direct et indirect à l'agriculture et les subventions à l'exportation. La situation est fondée sur les informations factuelles en matière de soutien interne pour 1991-1993 et sur les subventions à l'exportation pour 1990-1992.

Les raisons ayant conduit à considérer la période 1991-1993 comme représentative sont les suivantes:

- Cette période est la dernière période de trois ans avant la candidature de la Fédération de Russie pour l'accession au GATT – et ultérieurement l'accession à l'OMC (1993 et 1994);
- La période considérée a connu le lancement d'un processus intensif de réformes économiques dans l'agriculture y compris l'identification des principaux programmes de soutien des producteurs. Toutefois, leur application a été limitée par le manque de ressources financières et les impacts de la crise financière de 1998; et
- Cette période permettra une reproduction étendue dans le secteur agricole et contribuera à la création de conditions de concurrence plus justes avec les principaux partenaires de la Fédération de Russie sur son marché intérieur.

Les montants des subventions à l'exportation pour la période 1990-1992 permettent à la Russie de garantir des opportunités égales sur les marchés mondiaux et montrent les dépenses budgétaires réelles pour la mise à disposition pour l'exportation de stocks non commerciaux à un prix inférieur au prix comparable sur le marché intérieur.

Les montants cumulatifs du soutien interne et des subventions à l'exportation en Russie pour les périodes indiquées sont présentés ci-dessous:

	1990	1991	1992	1993
Soutien interne				
"Catégorie verte"				
- millions de roubles		14 169	322 203	4 159 149
- millions de dollars EU		8 096,4	1 673,8	4 462,61
"Catégorie orange" ou mesure globale du soutien totale				
- millions de roubles		64 899	904 129	6 473 795
- millions de dollars EU		37 085,1	4 696,8	6 946,1
Subventions à l'exportation				
- millions de roubles	1 206,2	167,8	558,6	
- millions de dollars EU	2 079,6	95,9	2,9	
Taux de change annuel moyen (Roubles/dollars EU)	0,58	1,75	192,5	932

Le niveau du soutien annuel moyen sur la période de 1991-1993 tient compte des données de dépenses budgétaires fédérales et régionales et s'élève à 16 242,55 millions de dollars EU.

Sur la période de 1990-1992, le montant annuel moyen des subventions à l'exportation est de 726,12 millions de dollars EU.

Étant donné la période de six ans pour la réduction du soutien national des subventions à l'exportation, les engagements de la Fédération de Russie seront les suivants:

Niveaux d'engagement total et annuel de la mesure globale du soutien (dollars EU)					
1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	6 ans
15 701 131,67	15 159 713,33	14 618 295	14 076 876,67	13 535 458	12 994 040
Mesure globale de soutien totale – 16 242 550 000 dollars EU					

Niveaux d'engagement total et annuel des subventions à l'exportation (dollars EU)					
1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	6 ans
682 557,5	638 990	595 422,5	551 855	508 287,5	464 720
Subventions totales à l'exportation – 726 125 000					

Les calculs du soutien budgétaire aux producteurs (Annexe 1) et des subventions à l'exportation agricoles (Annexe 2) sont préparés conformément aux méthodes stipulées dans l'Accord sur l'agriculture et la note technique du Secrétariat (WT/ACC/4).

Les données pour les calculs ont été obtenues du Ministère de l'agriculture, du Ministère des finances, du Ministère du développement économique et du commerce, du Comité statistique d'État et d'autres ministères et organismes gouvernementaux de la Fédération de Russie. Les calculs sont réalisés dans la monnaie nationale ainsi qu'en dollars EU en appliquant le taux de change annuel moyen officiel.

La liste des programmes de soutien interne contenant la description de chaque mesure a été soumise au Secrétariat de l'OMC le 26 octobre 1999 sous forme de note informelle "Calculs préliminaires du soutien interne à l'agriculture".

Les propositions concernant les engagements en matière de subventions à l'exportation sont fondées sur les informations officielles des ventes à l'exportation du gouvernement de stocks non commerciaux de produits agricoles à un prix inférieur au prix comparable facturé pour les mêmes produits aux acheteurs sur le marché national. De même, les données actuelles du Ministère des chemins de fer de la Fédération de Russie relatives aux frais du transport intérieur pour les expéditions d'exportations agricoles concernant des conditions plus favorables que pour les expéditions nationales sont en cours d'analyse pour la période de 1990-1992.

Annexe 1: Soutien interne agricole dans la Fédération de Russie (1991-1993)

- Tableau explicatif DS:1 (Mesures exemptées de l'engagement de réduction - "Catégorie verte";
- Tableau explicatif DS:4 (Calcul de la mesure globale du soutien totale courante);
- Tableau explicatif DS:5 (Mesures globales du soutien par produit: soutien des prix du marché);
- Tableau explicatif DS:6 (Mesures globales du soutien par produit: versements directs non exemptés);
- Tableau explicatif DS:7 (Mesures globales du soutien par produit: autre soutien par produit et MGS totale par produit); et
- Tableau explicatif DS:9 (MGS autres que par produit).

Annexe 2: Subventions à l'exportation agricole dans la Fédération de Russie (1990-1992).

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1991**  
*Mesures exemptées de l'engagement de réduction – "Catégorie verte"*

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question		Sources des données
		millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3		4
Services de caractère général	Par. 2 (non spécifié). Gestion d'institutions subventionnées par le budget Niveau fédéral Niveau régional	921,6 171,6 750,0	526,6 98,0 428,6	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, la Commission foncière et Ministère des finances de la Fédération de Russie
	Par. 2 a). Sciences agronomiques et programmes de recherche (à l'exception des dépenses d'équipement)	244,3	139,6	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, la Commission foncière et Ministère des finances de la Fédération de Russie, l'Académie russe des sciences agronomiques
	Par. 2 c). Formation et enseignement	899,3	513,9	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, la Commission foncière et Ministère des finances de la Fédération de Russie, l'Académie russe des sciences agronomiques
	Par. 2 g) (non spécifié). Dépenses d'équipement non productives, y compris amélioration et développement de ressources hydrauliques Niveau fédéral Niveau régional	8 013,0 6 228,5 1 784,5	4 578,9 3 559,1 1 019,7	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, la Commission foncière et Ministère des finances de la Fédération de Russie, l'Académie russe des sciences agronomiques, le Comité d'État à la statistique
	Par. 2 b), e). Dépenses de fonctionnement (dépenses pour la lutte contre les maladies des animaux, la lutte contre les parasites, les coûts d'inspection, amélioration des sols, la sylviculture, à l'exception des dépenses de maintenance et de réparation des systèmes d'amélioration) Niveau fédéral Niveau régional	1 951,6 864,4 1 087,2	1 115,2 493,9 621,3	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
	Par. 6, 11. Soutien financier pour les exploitations et dégrèvements	1 665,0	951,4	Association des entreprises et des coopératives agricoles

1	2	3		4
Programmes d'aide régionale	Par. 13. Dépenses d'équipement dans les zones arctiques et les zones équivalentes Résolution du Conseil des ministres n° 260 du 20.05.1980 Résolution du Conseil des ministres n° 276 du 26.05.1983 Résolution du Conseil des ministres n° 89 du 10.03.1987 Résolution du Conseil des ministres n° 182 du 07.06.1989 Résolution du Conseil des ministres n° 84 du 11.03.1991	473,9	270,8	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
Total		14 168,7	8 096,4	

Note: Taux de change annuel moyen (roubles/dollars EU) – 1,74 (Comité d'État à la statistique de la Fédération de Russie).

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1991**  
*Calcul de la mesure globale du soutien totale courante*

Désignation des produits initiaux (y compris MGS autre que par produit)	MGS par produit (d'après les tableaux explicatifs DS:5 à DS:7 ci-après)		Mesures du soutien par produit (d'après le tableau explicatif DS:8 ci-après)	MGS totale courante (globale)		Valeur de la production 1991	
	millions de roubles	millions de dollars EU		millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU
1	2		3	4		5	
Produits végétaux						104 948	59 970
Blé	2 499,8	1 428,5		2 499,8	1 428,5	26 801	15 315
Seigle	1 350,8	771,9		1 350,8	771,9	4 511	2 578
Maïs	436,2	249,2		436,2	249,2	2 193	1 253
Orge	758,3	433,3		758,3	433,3	10 067	5 753
Tournesol	1 141,7	652,4		1 141,7	652,4	2 424	1 385
Betteraves à sucre	71,0	40,6		71,0	40,6	2 015	1 151
Filasse de lin	337,9	193,1		337,9	193,1	445	254
Pommes de terre	4 269,3	2 439,6		4 269,3	2 439,6	37 882	21 647
Autres	0	0		0	0	18 610	10 635
Produits animaux						155 099	88 628
Bovins	19 864,1	11 350,9		19 864,1	11 350,9	34 711	19 835
Ovins et caprins	1 196,2	683,6		1 196,2	683,6	4 423	2 528
Porcins	6 260,0	3 577,1		6 260,0	3 577,1	19 564	11 179
Volaille	5 660,1	3 234,3		5 660,1	3 234,3	10 819	6 182
Lait	7 027,0	4 015,4		7 027,0	4 015,4	41 821	23 898
Œufs	1 327,1	758,3		1 327,1	758,3	10 617	6 067
Laine	3 393,2	1 939,0		3 393,2	1 939,0	7 874	4 499
Autres	0	0		0	0	25 270	14 440
MGS totale par produit (somme de tout ce qui précède)				55 592,6	31 767,2		
MGS autre que par produit (d'après le tableau DS:9)				9 306,3	5 317,9	260 047	148 598
TOTAL: MGS totale courante				64 899,0	37 085,1		

Tableau explicatif DS:5

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1991**  
*Mesures globales du soutien par produit: Soutien des prix du marché*

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué		Prix de référence extérieur		Production visée	Redevances/ prélèvements connexes	Soutien total des prix du marché		Sources des données
			roubles/ tonne	dollars EU/ tonne	dollars EU/ tonne	roubles/ tonne			millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3	4		5		6	7	8		9
Produits végétaux	1991										D'après le recueil du Comité d'État à la statistique: "Achats de céréales en volume et en valeur"
Blé			383	218,9	111	195	11 873	0	2 235	1 277	
Seigle			424	242,3	62	109	4 006	0	1 262	721	
Maïs			1 116	637,7	137	239	485	0	425	243	
Orge			454	259,4	110	192	2 665	0	698	399	D'après le recueil du Comité d'État à la statistique: "Achats de produits végétaux en volume et en valeur"
Tournesol			837	478,3	229	400	1 603	0	701	400	
Betteraves à sucre			83	47,4	144	252	18 664	0	-3 161	-1 806	
Filasse de lin			4 359	2 490,9	598	1 047	102	0	338	193	
Pommes de terre			1 073	613,1	144	252	4 758	0	3 906	2 232	D'après le recueil du Comité d'État à la statistique: "Achats de produits de l'élevage en volume et en valeur"  Calculs des prix basés sur les données du Comité d'État à la statistique
Produits animaux	1991										
Bovins			11 174	6 384,9	1 355	2 371	2 073	0	18 243	10 425	
Ovins et caprins			11 987	6 849,6	1 006	1 761	109	0	1 116	638	
Porcins			7 570	4 325,6	1 558	2 727	1 202	0	5 824	3 328	
Volaille			6 413	3 664,3	1 068	1 869	997	0	4 532	2 590	
Lait			817	466,9	2 878	502	34 174	0	5 025	2 871	
Œufs			228	130,3	89	156	29 090	0	1 327	758	
Laine			38 598	22 056,0	5 051	8 839	196	0	3 184	1 820	

Note: Taux de change annuel moyen (roubles/dollars EU) – 1,75 (Comité d'État à la statistique).

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1991**  
*Mesures globales du soutien par produit: Versements directs non exemptés*

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué	Prix de référence extérieur	Production visée	Versements directs totaux liés aux prix		Autres versements directs non exemptés	Redevances/prélèvements connexes	Versements directs totaux		Sources des données
			millions de roubles	millions de roubles	milliers/tonnes	millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de roubles	millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3	4	5	6	7 ((4-5)*6)		8	9	10		11
Blé	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				265,0	151,4		0	265,0	151,4	Le Ministère de l'agriculture et de l'alimentation et Comité d'État à la statistique
		Prix du marché en hausse pour les ventes se situant au-dessus du niveau moyen, de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				0	0		0	0	0	
Seigle	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				89,0	50,9		0	89,0	50,9	Le Ministère de l'agriculture et de l'alimentation et Comité d'État à la statistique
		Prix du marché en hausse pour les ventes se situant au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				0	0		0	0	0	
Maïs	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				11,0	6,29		0	11,0	6,29	Le Ministère de l'agriculture et de l'alimentation et Comité d'État à la statistique
		Prix du marché en hausse pour les ventes se situant au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				0	0		0	0	0	
Orge	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				60,0	34,3		0	60,0	34,3	Le Ministère de l'agriculture et de l'alimentation et Comité d'État à la statistique
		Prix du marché en hausse pour les ventes se situant au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				0	0		0	0	0	



1	2	3	4	5	6	7 ((4-5)*6)		8	9	10		11
Tournesol	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				29,0	16,6		0	29,0	16,6	Le Ministère de l'agriculture et de l'alimentation et Comité d'État à la statistique
		Prix du marché à la hausse pour les ventes situées au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				412,0	235,4		0	412,0	235,4	
Betteraves à sucre	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				71,0	40,6		0	71,0	40,6	Le Ministère de l'agriculture et de l'alimentation et Comité d'État à la statistique
		Prix du marché à la hausse pour les ventes situées au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				0	0		0	0	0	
Fibres naturelles (filasse de lin longue et autres)	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				0	0		0	0	0	Le Ministère de l'agriculture et de l'alimentation et Comité d'État à la statistique
		Prix du marché à la hausse pour les ventes situées au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				0	0		0	0	0	
Pommes de terre	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				272,0	155,4		0	272,0	155,4	Le Ministère de l'agriculture et de l'alimentation et Comité d'État à la statistique
		Prix du marché à la hausse pour les ventes situées au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				91,0	52		0	91,0	52	
Bovins	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				1 621,0	926,3		0	1 621,0	926,3	Le Ministère de l'agriculture et de l'alimentation et Comité d'État à la statistique
		Prix du marché à la hausse pour les ventes situées au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				0	0		0	0	0	
Porcins	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				436,0	249,1		0	436,0	249,1	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
		Prix du marché à la hausse pour les ventes situées au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				0	0		0	0	0	

1	2	3	4	5	6	7 ((4-5)*6)		8	9	10		11
Ovins et caprins	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				80,0	45,7		0	80,0	45,7	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
		Prix du marché à la hausse pour les ventes situées au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				0	0		0	0	0	
		Compensation de la différence de prix de vente				0	0		0	0	0	
Volaille	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				179,0	102,3		0	179,0	102,3	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
		Prix du marché à la hausse pour les ventes situées au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				0	0		0	0	0	
		Compensation de la différence de prix de vente				949,0	542,3		0	949,0	542,3	
Lait	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				1 945,0	1 111,4		0	1 945,0	1 111,4	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
		Prix du marché à la hausse pour les ventes situées au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				0	0		0	0	0	
		Compensation de la différence de prix de vente				57,0	32,6		0	57,0	32,6	
Œufs	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				0	0		0	0	0	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
		Prix du marché à la hausse pour les ventes situées au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				0	0		0	0	0	
Laine	1991	Majoration différenciée sur les prix du marché				209,0	119,4		0	209,0	119,4	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
		Prix du marché à la hausse pour les ventes situées au-dessus du niveau moyen de la 11 <sup>ème</sup> période quinquennale				0	0		0	0	0	

Tableau explicatif DS:7

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1991**

*Mesures globales du soutien par produit: Autre soutien par produit et MGS totale par produit*

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Autres dépenses budgétaires par produit	Autre soutien par produit (avec détail des calculs)	Redevances/ prélèvements connexes	Total autre soutien par produit	Soutien des prix du marché (tableau explicatif DS:5)		Versements directs non exemptés (tableau explicatif DS:6)		MGS totale		Sources des données
							millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3	4	5	6	7 (4+5-6)	8		9		10 (7+8+9)		11
Blé	1991						2 234,8	1 277,0	265,0	151,4	2 499,8	1 428,5	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
Seigle	1991						1 261,8	721,0	89,0	50,9	1 350,8	771,9	
Maïs	1991						425,2	242,9	11,0	6,3	436,2	249,2	
Orge	1991						698,3	399,0	60,0	34,3	758,3	433,3	
Tournesol	1991						700,7	400,4	441,0	252,0	1 141,7	652,4	
Betteraves à sucre	1991						-3 160,7	-1 806,1	71,0	40,6	71,0	40,6	
Filasse de lin	1991						337,9	193,1	0,0	0,0	337,9	193,1	
Pommes de terre	1991						3 906,3	2 232,2	363,0	207,4	4 269,3	2 439,6	
Bovins	1991						18 243,1	10 424,7	1 621,0	926,3	19 864,1	11 350,9	
Ovins et caprins	1991						1 116,2	637,8	80,0	45,7	1 196,2	683,6	
Porcins	1991						5 824,0	3 328,0	436,0	249,1	6 260,0	3 577,1	
Volaille	1991						4 532,1	2 589,8	1 128,0	644,6	5 660,1	3 234,3	
Lait	1991						5 025,0	2 871,4	2 002,0	1 144,0	7 027,0	4 015,4	
Œufs	1991						1 327,1	758,3	0,0	0,0	1 327,1	758,3	
Laine	1991						3 184,2	1 819,5	209,0	119,4	3 393,2	1 939,0	

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1991**  
*MGS autre que par produit*

Type(s) de mesure(s)	Année civile	Dépenses budgétaires ne portant pas sur des produits déterminés		Autre soutien ne visant pas des produits déterminés (avec détail des calculs)		Redevances/ prélèvements connexes		Soutien total ne visant pas des produits déterminés		Sources des données
		millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3		4		5		6 (3+4-5)		7
Majoration du prix d'achat pour les légumes et autres produits agricoles	1991	403,0	230,3			0	0	403,0	230,3	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
Dépenses d'entretien du réseau d'amélioration	1991	519,4	296,8			0	0	519,4	296,8	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
Dépenses d'équipement (autres que pour l'amélioration et la distribution d'eau)	1991	5 923,0	3 384,6			0	0	5 923,0	3 384,6	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
Amortissement de prêts	1991	0	0			0	0	0	0	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
Consommation d'électricité dans les conditions préférentielles	1991			2 460,9	1 406,2			2 460,9	1 380,3	Estimations publiées dans le rapport annuel du Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
Total du soutien ne visant pas des produits déterminés	1991	6 845,4	3 911,7	2 460,9	1 406,2	0	0	9 306,3	5 317,9	

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1992**  
*Mesures exemptées de l'engagement de réduction – "Catégorie verte"*

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question		Sources des données
		millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3		4
Services de caractère général	Par. 2 (non spécifié). Gestion d'institutions financées par le budget Niveau fédéral Niveau régional	16 363,5 2 986,5 13 377,0	85,0 15,5 69,5	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Commission foncière, Ministère des finances, Service d'inspection des céréales sous la responsabilité du gouvernement de la Fédération de Russie
	Par. 2 a). Sciences agronomiques et programmes de recherche (à l'exception des dépenses d'équipement)	4 331,6	22,5	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Commission foncière, Ministère des finances, l'Académie russe des sciences agronomiques
	Par. 2 c). Formation et enseignement	12 136,2	63,0	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Commission foncière, l'Académie russe des sciences agronomiques
	Par. 2 g) (non spécifié). Dépenses d'équipement non productives, y compris le développement du réseau d'amélioration et des ressources en eau Niveau fédéral Niveau régional	134 163,5 60 104,2 74 059,3	697,0 312,2 384,7	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Commission foncière, l'Académie russe des sciences agronomiques, le Comité d'État à la statistique, le Service d'inspection des céréales sous la responsabilité du gouvernement de la Fédération de Russie
	Par. 2 b), e). Dépenses de fonctionnement (dépenses pour la lutte contre les maladies des animaux, la lutte contre les parasites, les coûts d'inspection, l'amélioration des sols, la sylviculture à l'exclusion des coûts de maintenance et de réparation des systèmes d'amélioration) Niveau fédéral Niveau régional	47 837,1 20 752,0 27 085,1	248,5 107,8 140,7	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances

1	2	3		4
Soutien du revenu découplé	Par. 6. Entretien d'installations d'infrastructure sociale et rurale (Maintenance de logements, d'écoles, hôpitaux et autres institutions, remboursement partiel du coût du combustible de chauffage)	34 800,0	180,8	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
	Par. 6. Assistance aux femmes exploitantes agricoles	1,2	0,01	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation de la Fédération de Russie
	Par. 6, 11. Soutien financier et dégrèvements	54 454,0	282,9	Association des entreprises et des coopératives agricoles
Aide en cas de catastrophe naturelle	Par. 8. Remboursement de frais aux exploitations affectées par des catastrophes naturelles	13 994,8	72,7	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
Programmes d'aide régionale	Par. 13. Dépenses d'équipement dans les zones arctiques et les zones équivalentes (Programme d'État pour le développement d'économies et cultures des petits peuples du Nord en 1991-1995)	4 121,4	21,41	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
Total		322 203,0	1 673,8	

Note: Taux de change annuel moyen (roubles/dollars EU) – 192,5 (Comité d'État à la statistique).

Tableau explicatif DS:4

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1992**  
*Calcul de la mesure globale du soutien totale courante*

Désignation des produits initiaux (y compris MGS autre que par produit)	MGS par produit (d'après les tableaux explicatifs DS:5 à DS:7 ci-après)		Mesures du soutien par produit (d'après le tableau explicatif DS:8 ci-après)	MGS totale courante (globale)		Valeur de la production 1992	
	millions de roubles	millions de dollars EU		millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU
1	2		3	4		5	
Produits végétaux						1 239 335	6 438,1
Blé	5 250	27,3		5 250	27,3	301 517	1 566,3
Seigle	1 581	8,2		1 581	8,2	102 392	531,9
Maïs	243	1,3		243	1,3	15 063	78,3
Orge	3 061	15,9		3 061	15,9	273 028	1 418,3
Tournesol	882	4,6		882	4,6	43 575	226,4
Betteraves à sucre	63 923	332,1		63 923	332,1	51 425	267,1
Filasse de lin	92	0,5		92	0,5	13 332	69,3
Pommes de terre	1 289	6,7		1 289	6,7	309 000	1 605,2
Autres	0	0		0	0	130 003	675,3
Produits de l'élevage						1 423 391	7 394,2
Bovins	49 530	257,3		49 530	257,3	150 933	784,1
Ovins et caprins	2 633	13,7		2 633	13,7	68 336	355,0
Porcins	25 154	130,7		25 154	130,7	120 832	627,7
Volaille	30 211	156,9		30 211	156,9	74 735	388,2
Lait	72 097	374,5		72 097	374,5	376 000	1 953,2
Œufs	20 529	106,6		20 529	106,6	98 000	509,1
Laine	36 400	189,1		36 400	189,1	43 000	223,4
Autres	0	0		0	0	491 555	2 553,5
MGS totale par produit (somme de tout ce qui précède)				312 875	1 625,3		
MGS totale autre que par produit (d'après tableau explicatif DS:9)				591 254	3 071,4	2 662 726	13 832,3
Total: MGS totale courante				904 129	4 696,8		

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1992**  
*Mesures globales du soutien par produit: Soutien des prix du marché*

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué		Prix de référence extérieur		Production visée	Redevances/ prélèvements connexes	Soutien total des prix du marché		Sources des données
			roubles/ tonne	dollars EU/ tonne	dollars EU/ tonne	roubles/ tonne			millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3	4		5		6	7	8		9
Produits végétaux	1992										D'après le recueil du Comité d'État à la statistique: "Achat de céréales en valeur et en volume"
Blé			11 820	61,4	145,7	28 047	12 462	0	-202 224	-1 050,514	
Seigle			9 236	48,0	146,4	28 184	5 788	0	-109 671	-569,717	
Maïs			18 021	93,6	150,59	28 989	479	0	-5 253	-27,921	
Orge			12 672	65,83	127,2	24 486	3 525	0	-41 644	-216,334	
Tournesol			19 886	103,3	210,0	40 446	1 123	0	-23 089	-119,943	D'après le recueil du Comité d'État à la statistique: "Achat de produits végétaux en valeur et en volume"
Betteraves à sucre			19 886	103,3	73,2	14 805	10 718	0	62 173	322,975	
Filasse de lin			45 113	234,4	899,0	173 142	77	0	-9 858	-51,212	
Pommes de terre			9 779	50,8	143,0	27 572	2 995	0	-53 289	-276,828	
Produits de l'élevage	1992										D'après le recueil du Comité d'État à la statistique: "Achat de produits de l'élevage en valeur et en volume"
Bovins			53 853	280,0	1 318	253 619	1 694	0	-338 404	-1 757,941	
Ovins et caprins			35 918	186,6	1 079	207 765	83	0	-14 263	-74,095	
Porcins			56 482	293,4	1 596	307 153	829	0	-207 806	-1 079,512	
Volaille			31 562	163,96	1 037,6	199 738	781	0	-131 345	-682,314	
Lait			5 744	29,8	419	80 684	26 147	0	-1 959 468	-10 179,054	Estimations basées sur les données du Comité d'État à la statistique
Œufs			1 953	10,1	130	25 025	23 027	0	-531 279	-2 759,891	
Laine			161 799	841,0	3 643	701 335	124	0	-66 902	-347,545	

Note: Taux de change annuel moyen (roubles/dollars EU) – 192,5 (Comité d'État à la statistique).



Tableau explicatif DS:6

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1992**  
*Mesures globales du soutien par produit: Versements directs non exemptés*

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué	Prix de référence extérieur	Production visée	Versements directs totaux liés aux prix		Autres versements directs non exemptés		Redevances/prélèvements connexes	Versements directs totaux		Sources des données
			millions de roubles	millions de roubles		millions de roubles	millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles		millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3	4	5	6	7 ((4-5)*6)		8		9	10		11
Blé	1992	Compensation de coûts de l'énergie						5 250	27,3	0	5 250	27,3	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
Seigle	1992	Compensation de coûts de l'énergie						1 581	8,2	0	1 581	8,2	
Maïs	1992	Compensation de coûts de l'énergie						243	1,3	0	243	1,3	
Orge	1992	Compensation de coûts de l'énergie						3 061	15,9	0	3 061	15,9	
Tournesol	1992	Compensation de coûts de l'énergie						882	4,6	0	882	4,6	
Betteraves à sucre	1992	Compensation de coûts de l'énergie						1 750	9,1	0	1 750	9,1	
Filasse de lin	1992	Compensation de coûts de l'énergie						92	0,5	0	92	0,5	
Pommes de terre	1992	Compensation de coûts de l'énergie						1 289	6,7	0	1 289	6,7	
Bovins	1992	Subventions à l'élevage						49 530	257,3	0	49 530	257,3	
Porcins	1992	Subventions à l'élevage						25 154	130,7	0	25 154	130,7	
Ovins et caprins	1992	Subventions à l'élevage						2 633	13,7	0	2 633	13,7	
Volaille	1992	Subventions à l'élevage						29 262	152,0	0	29 262	152,0	
		Compensation de différence de prix de vente				949	4,9			0	949	4,9	
Lait	1992	Subventions à l'élevage						72 037	374,2	0	72 037	374,2	
		Compensation de différence de prix de vente				60	0,3			0	60	0,3	
Œufs	1992	Subventions à l'élevage						20 529	106,6	0	20 529	106,6	
Laine	1992	Subventions						36 400	189,1	0	36 400	189,1	

Tableau explicatif DS:7

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1992**

*Mesures globales du soutien par produit: Autre soutien par produit et MGS totale par produit*

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Autres dépenses budgétaires par produit	Autre soutien par produit (avec détail des calculs)	Redevances/prélèvements connexes	Total autre soutien par produit	Soutien des prix du marché (tableau explicatif DS:5)		Versements directs non exemptés (tableau explicatif DS:6)		MGS totale		Sources des données
							millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3	4	5	6	7 (4+5-6)	8		9		10 (7+8+9)		11
Blé	1992						-202 224	-1 050,5	5 250	27,3	-196 974	27,3	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
Seigle	1992						-109 671	-569,7	1 581	8,2	-108 089	8,2	
Maïs	1992						-5 253	-27,3	243	1,3	-5 010	1,3	
Orge	1992						-41 644	-216,3	3 061	15,9	-38 583	15,9	
Tournesol	1992						-23 089	-119,9	882	4,6	-22 207	4,6	
Betteraves à sucre	1992						62 173	323,0	1 750	9,1	63 923	332,1	
Filasse de lin	1992						-9 858	-51,2	92	0,5	-9 766	0,5	
Pommes de terre	1992						-53 289	-276,8	1 289	6,7	-52 001	6,7	
Bovins	1992						-338 404	-1 757,9	49 530	257,3	-288 874	257,3	
Ovins et caprins	1992						-14 263	-74,1	2 633	13,7	-11 630	13,7	
Porcins	1992						-207 806	-1 079,5	25 154	130,7	-182 652	130,7	
Volaille	1992						-131 345	-682,3	30 211	156,9	-101 135	156,9	
Lait	1992						-1 959 468	-10 179,1	72 097	374,5	-1 887 371	374,5	
Œufs	1992						-531 279	-2759,9	20 529	106,6	-510 750	106,6	
Laine	1992						-66 902	-347,5	36 400	189,1	-30 502	189,1	

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1992**  
**MGS autre que par produit**

Type(s) de mesure(s)	Année civile	Dépenses budgétaires ne portant pas sur des produits déterminés		Autre soutien ne visant pas des produits déterminés (avec détail des calculs)		Redevances/ prélèvements connexes	Soutien total ne visant pas des produits déterminés		Sources des données
		millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3		4		5	6 (3+4-5)		7
Remboursement des coûts techniques en matière d'électricité et de chauffage, gaz naturel et autres types de carburant utilisés pour faire pousser les légumes dans les serres d'entreprises agricoles spécialisées	1992	6 051,3	31,4			0	6 051,3	31,4	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
Consommation électrique en termes préférentiels	1992			92 198,4	479,0	0	92 198,4	479,0	Le Comité d'État à la statistique, calculs
Coûts d'entretien du réseau d'amélioration	1992								Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
- Niveau fédéral		3 418,0	17,8			0	3 418,0	17,8	
- Niveau régional		18 237,1	94,7			0	18 237,1	94,7	
Dépenses d'équipement axées sur la production (autres que pour la distribution d'eau et le système d'amélioration)	1992								Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
- Niveau fédéral		128 000,0	664,9			0	128 000,0	664,9	
- Niveau régional		77 474,8	402,5			0	77 474,8	402,5	
Compensation des coûts de machines achetées dans le cadre de troc de produits agricoles	1992	23 400,0	121,6			0	23 400,0	121,6	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
Compensation de la différence de prix de vente									Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
- Niveau fédéral		5 651,2	29,4			0	5 651,2	29,4	
- Niveau régional		2 399,2	12,5			0	2 399,2	12,5	

1	2	3		4		5	6 (3+4-5)		7
Compensation de la partie des taux d'intérêt des crédits à taux privilégié et du remboursement de la dette d'entreprises du CAI	1992	96 600,0	501,8			0	96 600,0	501,8	Ministère des finances, l'Association des entreprises et des coopératives agricoles
Subventions budgétaires régionales et majorations	1992	93 384,0	485,1			0	93 384,0	485,1	Ministère des finances: "Déclaration des dépenses de budget régionales sur la production agricole en 1992"
Autres dépenses agricoles	1992								Ministère des finances, calcul des dépenses budgétaires régionales
- Niveau fédéral		18 000,0	93,5			0	18 000,0	93,5	
- Niveau régional		26 440,0	137,4			0	26 440,0	137,4	
Soutien total autre que par produit	1992	499 055,6	2 592,5	92 198,4	479,0	0	591 254,0	3 071,4	

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1993**  
*Mesures exemptées de l'engagement de réduction – "Catégorie verte"*

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question		Sources des données
		millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3		4
Service de caractère général	Par. 2 (non spécifié). Gestion d'institutions subventionnées par le budget Niveau fédéral Niveau régional	145 015 26 640 118 975	155,6 28,6 127,01	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Commission foncière, Ministère des finances, Service d'inspection des céréales sous la responsabilité du gouvernement de la Fédération de Russie
	Par. 2 a). Programmes de recherche et des sciences agronomiques (à l'exclusion des dépenses d'équipement)	38 141	40,9	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Commission foncière, l'Académie russe des sciences agronomiques
	Par. 2 c). Formation et enseignement	100 953	108,3	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Commission foncière, l'Académie russe des sciences agronomiques
	Par. 2 g) (non spécifié). Dépenses d'équipement non productrices y compris le développement de systèmes d'amélioration et de ressources en eau Niveau fédéral Niveau régional	1 218 455 531 232 687 223	1 307,4 570,0 737,4	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Commission foncière, l'Académie russe des sciences agronomiques, le Comité d'État à la statistique, le Service d'inspection des céréales sous la responsabilité du gouvernement de la Fédération de Russie
	Par. 2 b), e). Dépenses de fonctionnement (dépenses pour la lutte contre les maladies des animaux, la lutte contre les parasites, coûts d'inspection, amélioration des sols, sylviculture, à l'exception des dépenses de maintenance et de réparation des systèmes d'amélioration) Niveau fédéral Niveau régional	412 866 130 300 282 566	443,0 139,8 303,2	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances

1	2	3		4
Détention de stocks publics à des fins de sécurité alimentaire	Par. 3. Établissement de réserves alimentaires fédérales et régionales	2 021 000	2 168,5	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
Soutien du revenu découplé	Par. 6. Entretien d'installations d'infrastructure sociale rurale (Maintenance de logements, d'écoles, hôpitaux et autres institutions, remboursement partiel du coût du combustible de chauffage)	35 900	38,5	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
	Par. 6. Assistance aux femmes exploitantes agricoles	2 900	3,11	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
	Par. 6, 11. Soutien financier et dégrèvements	132 567	142,2	Association des entreprises et coopératives agricoles, Ministère des finances
Programmes de sécurité des revenus et programmes établissant un dispositif de sécurité pour les revenus	Par. 7. Remboursement partiel des montants à payer aux compagnies d'assurance	9 700	10,4	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
Aide en cas de catastrophe naturelle	Par. 8. Remboursement de 50 pour cent des frais de transport pour l'alimentation	9 900	10,6	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
Programmes environnementaux	Par. 12. Concessions aux usines de collecteurs de déchets	3 419	3,668	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
	Niveau fédéral	1 500	1,609	
	Niveau régional	1 919	2,059	
Programmes d'aide régionale	Par. 13. Dépenses d'équipement dans les zones arctiques et les zones équivalentes (Programme d'État pour le développement d'économies et de cultures des petits peuples du Nord en 1991-1995)	28 333,2	30,40	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
Total		4 159 148,9	4 462,61	

Note: Taux de change annuel moyen (roubles/dollars EU) – 932 (Comité d'État à la statistique).

Tableau explicatif DS:4

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1993**  
*Calcul de la mesure globale du soutien totale courante*

Désignation des produits initiaux (y compris MGS autre que par produit)	MGS par produit (d'après les tableaux explicatifs DS:5 à DS:7 ci-après)		Mesures du soutien par produit (d'après tableau explicatif DS:8 ci-après)	MGS totale courante (globale)		Valeur de la production 1993	
	millions de roubles	millions de dollars EU		millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU
1	2		3	4		5	
Produits végétaux						10 293 625	11 044,7
Blé	20 267	21,7		20 267	21,7	2 101 099	2 254,4
Seigle	4 419	4,7		4 419	4,7	413 772	444,0
Maïs	10 940	11,7		10 940	11,7	141 102	151,4
Orge	5 143	5,5		5 143	5,5	1 013 350	1 087,3
Tournesol	1 143	1,2		1 143	1,2	199 251	213,8
Betteraves à sucre	3 467	3,7		3 467	3,7	601 722	645,6
Filasse de lin	2 581	2,8		2 581	2,8	30 510	32,7
Pommes de terre	2 209	2,4		2 209	2,4	2 157 945	2 315,4
Autres	10 005	10,7		10 005	10,7	3 634 874	3 900,1
Produits de l'élevage						12 124 179	13 008,8
Bovins	213 077	228,6		213 077	228,6	1 687 566	1 810,7
Ovins et caprins	12 194	13,1		12 194	13,1	284 400	305,2
Porcins	103 340	110,9		103 340	110,9	1 435 169	1 539,9
Volaille	108 699	116,6		108 699	116,6	793 994	851,9
Lait	387 761	416,1		387 761	416,1	2 871 000	3 080,5
Œufs	83 839	90,0		83 839	90,0	901 000	966,7
Laine	23 980	25,7		23 980	25,7	96 000	103,0
Autres	0	0		0	0	4 055 050	4 350,9
MGS totale par produit (somme de tout ce qui précède)				993 064	1 065,5		
MGS totale autre que par produit (d'après tableau explicatif DS:9)				5 480 732	5 880,6	22 417 804	24 053
Total: MGS totale courante				6 473 795	6 946,1		

Tableau explicatif DS:5

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1993**  
*Mesures globales du soutien par produit: Soutien des prix du marché*

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué		Prix de référence extérieur		Production visée	Redevances/ prélèvements connexes	Soutien total des prix du marché		Sources des données
			roubles/ tonne	dollars EU/ tonne	dollars EU/ tonne	roubles/ tonne			millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3	4		5		6	7	8 =[(4-5)*6]-7		9
Produits végétaux	1993										D'après le recueil du Comité d'État à la statistique: "Achat de céréales en valeur et en volume"
Blé			67 818	72,8	147	137 008	15 085	0	-1 043 728	-1 119,879	
Seigle			49 813	53,4	98	91 233	4 459	0	-184 692	-198,168	
Maïs			160 836	172,6	141	131 363	335	0	9 874	10,594	
Orge			54 328	58,3	115	106 837	4 764	0	-250 153	-268,405	
Tournesol			91 182	97,8	171	159 693	644	0	-44 121	-47,340	D'après le recueil du Comité d'État à la statistique: "Achat de produits végétaux en valeur et en volume"
Betteraves à sucre			24 857	26,7	73	68 222	7 064	0	-306 333	-328,684	
Filasse de lin			302 200	324,2	528	492 096	62	0	-11 774	-12,633	
Pommes de terre			66 912	71,8	217	202 244	1 670	0	-226 004	-242,494	D'après le recueil du Comité d'État à la statistique "Activité d'économie étrangère des pays de la CEI 1993" (Comité de statistiques de la CEI); Comité des douanes et Comité à la statistique
Produits de l'élevage	1993										
Bovins			643 308	690,2	1 017	947 658	1 413	0	-429 978	-461,350	
Ovins et caprins			532 127	571,0	850	792 200	79	0	-20 502	-21,998	
Porcins			771 289	827,6	1 588	1 480 016	610	0	-432 657	-464,224	
Volaille			663 277	711,7	986	919 390	763	0	-195 499	-209,763	
Lait			48 213	51,7	319	297 075	24 632	0	-6 129 969	-6 577,220	
Œufs			20 908	22,4	167	155 644	22 789	0	-3 070 499	-3 294,527	
Laine			405 349	434,9	2 958	2 756 856	134	0	-315 102	-338,092	

Note: Taux de change annuel moyen (roubles/dollars EU) – 932 (Comité d'État à la statistique).



Tableau explicatif DS:6

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1993**  
*Mesures globales du soutien par produit: Versements directs non exemptés*

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué	Prix de référence extérieur	Production visée	Versements directs totaux liés aux prix	Autres versements directs non exemptés		Redevances/prélèvements connexes	Versements directs totaux		Sources des données
			millions de roubles	millions de roubles	milliers/tonnes	millions de roubles	millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3	4	5	6	7 ((4-5)*6)	8		9	10 (7+8-9)		11
Produits végétaux	1993											
Blé		Compensation de 30 pour cent des fertilisants minéraux et coûts de protection des usines chimiques					20 267	21,7	0	20 267	21,7	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
Seigle							4 419	4,7	0	4 419	4,7	
Maïs							1 067	1,1	0	1 067	1,1	
Orge							5 143	5,5	0	5 143	5,5	
Tournesol							1 143	1,2	0	1 143	1,2	
Betteraves à sucre							3 467	3,7	0	3 467	3,7	
Filasse de lin		Compensation de 30 pour cent des fertilisants minéraux et coûts de protection des usines chimiques					381	0,4	0	381	0,4	
		Subventions pour production brute de filasse de lin					2 200	2,4	0	2 200	2,4	
Pommes de terre		Compensation de 30 pour cent des fertilisants minéraux et coûts de protection des usines chimiques					2 209	2,4	0	2 209	2,4	
Autres							10 005	10,7	0	10 005	10,7	
Produits de l'élevage	1993											
Bovins		Subventions à l'élevage					213 077	228,6	0	213 077	228,6	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
Porcins		Subventions à l'élevage					103 340	110,9	0	103 340	110,9	
Ovins et caprins		Subventions à l'élevage					12 194	13,1	0	12 194	13,1	
Volaille		Subventions à l'élevage					108 699	116,6	0	108 699	116,6	
Lait		Subventions à l'élevage					387 761	416,1	0	387 761	416,1	
Œufs		Subventions à l'élevage					83 839	90,0	0	83 839	90,0	
Laine		Subventions					23 980	25,7	0	23 980	25,7	
Autres		Subventions à l'élevage					0	0	0	0	0	

Tableau explicatif DS:7

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1993**

*Mesures globales du soutien par produit: Autre soutien par produit et MGS totale par produit*

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Autres dépenses budgétaires par produit	Autre soutien par produit (avec détail des calculs)	Redevances/ prélèvements connexes	Total autre soutien par produit	Soutien des prix du marché (tableau explicatif DS:5)		Versements directs non exemptés (tableau explicatif DS:6)		MGS totale		Sources des données
							millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3	4	5	6	7 (4+5-6)	8		9		10 (7+8+9)		11
Produits végétaux	1993												
Blé							-1 043 728	-1 119,9	20 267	21,7	20 267	21,7	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
Seigle							-184 692	-198,2	4 419	4,7	4 419	4,7	
Maïs							9 874	10,6	1 067	1,1	10 940	1,1	
Orge							-250 153	-268,4	5 143	5,5	5 143	5,5	
Tournesol							-44 121	-47,3	1 143	1,2	1 143	1,2	
Betteraves à sucre							-306 333	-328,7	3 467	3,7	3 467	3,7	
Filasse de lin							-11 774	-12,6	2 581	2,8	2 581	2,8	
Pommes de terre							-226 004	-242,5	2 209	2,4	2 209	2,4	
Autres							0	0	10 005	10,7	10 005	10,7	
Produits de l'élevage	1993												
Bovins							-429 978	-461,3	213 077	228,6	213 077	228,6	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Comité d'État à la statistique
Ovins et caprins							-20 502	-22,0	12 194	13,1	12 194	13,1	
Porcins							-432 657	-464,2	103 340	110,9	103 340	110,9	
Volaille							-195 499	-209,8	108 699	116,6	108 699	116,6	
Lait							-6 129 969	-6 577,2	387 761	416,1	387 761	416,1	
Œufs							-3 070 499	-3 294,5	83 839	90,0	83 839	90,0	
Laine							-315 102	-338,1	23 980	25,7	23 980	25,7	
Autres							0	0	0	0	0	0	

**SOUTIEN INTERNE: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1993**  
*MGS autre que par produit*

Type(s) de mesure(s)	Année civile	Dépenses budgétaires ne portant pas sur des produits déterminés		Autre soutien ne visant pas des produits déterminés (avec détail des calculs)		Redevances/ prélèvements connexes		Soutien total ne visant pas des produits déterminés		Sources des données
		millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU	millions de roubles	millions de dollars EU	
1	2	3		4		5		6 (3+4-5)		7
Remboursement des coûts techniques en matière d'électricité et de chauffage, gaz naturel et autres types de carburant utilisés pour faire pousser les légumes dans les serres d'entreprises agricoles spécialisées	1993	29 848	32,0			0	0	29 848	32,0	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
Consommation électrique en termes préférentiels				695 460	746,2	0	0	695 460	746,2	Comité d'État à la statistique, calculs
Coûts d'entretien du réseau d'amélioration										Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
- Niveau fédéral		79 869	85,7			0	0	79 869	85,7	
- Niveau régional		202 880	217,7			0	0	202 880	217,7	
Dépenses d'équipement axées sur la production (autres que pour la distribution d'eau et le système d'amélioration)										Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
- Niveau fédéral		669 000	717,8			0	0	669 000	717,8	
- Niveau régional		846 640	908,4			0	0	846 640	908,4	
Subventions pour lubrifiants et carburant pour l'aviation agricole		1 000	1,073			0	0	1 000	1,073	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances
Subventions pour machines agricoles		23 300	25,0			0	0	23 300	25,0	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Ministère des finances

1	2	3		4		5		6 (3+4+5)		7
Compensation de la partie des taux d'intérêt des crédits à taux privilégié et du remboursement de la dette d'entreprises du CAI		1 190 300	1 277,1			0	0	1 190 300	1 277,1	Association d'entreprises et de coopératives agricoles, Ministère des finances
Subventions à l'élevage de race		12 600	13,5			0	0	12 600	13,5	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
Subventions pour semences d'élite		3 000	3,2			0	0	3 000	3,2	Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
Subventions de budget régionales et majorations		945 937	1 015,0			0	0	945 937	1 015,0	Ministère des finances de la Fédération de Russie "Déclaration des dépenses de budgets régionaux sur le produit agricole en 1993"
Autres dépenses en matière d'agriculture										Ministère des finances, calcul des dépenses de budget régionales
- Niveau fédéral		89 544	96,1			0	0	89 544	96,1	
- Niveau régional		691 354	741,8			0	0	691 354	741,8	
Soutien total autre que par produit		4 785 272	5 134,4	695 460	746,2	0	0	5 480 732	5 880,6	

**Subventions aux exportations agroalimentaires: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1990\***

Produit	Quantité	Prix intérieur		Prix de vente		Différence de prix**		Subventions***	
		1 000 roubles/t	1 000 dollars EU/t	1 000 roubles/t	1 000 dollars EU/t	1 000 roubles/t	1 000 dollars EU/t	1 000 roubles/t	1 000 dollars EU/t
1	2	3		4		5 (=3-4)		6 (=6*2)	
Blé	360 000	0,299	0,515	0,0941	0,1622	0,204	0,353	73 602,0	126 900,0
Farine de blé	32 000	0,315	0,544	0,1614	0,2783	0,154	0,265	4 924,0	8 489,6
Orge	28 350	0,271	0,467	0,0817	0,1409	0,189	0,326	5 353,8	9 230,8
Maïs	106 000	0,785	1,354	0,0721	0,1243	0,713	1,230	75 608,1	130 358,8
Autres céréales	913 500	0,278	0,480	0,0840	0,1449	0,194	0,335	177 387,1	305 839,8
Riz	8 184	0,704	1,214	0,2531	0,4363	0,451	0,778	3 691,0	6 363,9
Graines oléagineuses	72 500	0,458	0,790	0,1096	0,1889	0,348	0,601	25 259,4	43 550,8
Lin oléagineux	1 470	1,925	3,318	0,9104	1,5696	1,014	1,749	1 490,9	2 570,6
Huile	30 000	2,030	3,500	0,4120	0,7103	1,618	2,790	48 540,8	83 691,0
Gâteaux aux graines oléagineuses	25 000	0,150	0,259	0,1124	0,1938	0,038	0,065	939,6	1 620,0
Sucre et dérivés du sucre	74 000	1,070	1,845	0,2608	0,4496	0,809	1,395	59 882,0	103 244,8
Beurre	31 000	13,687	23,598	1,2998	2,2411	12,387	21,357	383 997,1	662 063,9
Lait écrémé	550	1,512	2,607	0,9158	1,579	0,596	1,028	327,9	565,3
Fromage	2 484	4,835	8,336	1,6503	2,8453	3,185	5,491	7 910,8	13 639,4
Autres produits laitiers (en milliers de boîtes)	32 220	0,578	0,996	0,2772	0,4779	0,300	0,518	9 676,4	16 683,5
Viandes et produits de la viande	872	7,816	13,476	2,4516	4,2269	5,364	9,249	4 677,8	8 065,1
Viande en conserve (en milliers de boîtes)	27 670	0,774	1,334	0,4101	0,7071	0,364	0,627	10 062,5	17 349,1
Œufs et produits des œufs en millions d'unités	41 000	0,105	0,181	0,0522	0,09	0,053	0,091	2 164,0	3 731,0
Produits alcoolisés, d/litres	1 463 000	0,185	0,319	0,0132	0,0228	0,172	0,296	250 913,3	432 609,1
Légumes frais	3 000	0,440	0,759	0,1495	0,2578	0,291	0,501	871,7	1 503,0
Fruits frais	3 680	0,662	1,142	0,3689	0,636	0,294	0,506	1 080,4	1 862,8
Pommes de terre	2 187	0,295	0,509	0,1396	0,2407	0,155	0,268	339,8	585,9
Fruits cuits (en milliers de boîtes)	1 651	0,220	0,379	0,1605	0,2767	0,059	0,102	97,8	168,6
Miel	6 147	6,880	11,862	0,6994	1,2058	6,181	10,656	37 992,5	65 504,3
Fécule	2 260	0,535	0,922	0,1912	0,3296	0,344	0,593	777,0	1 339,7
Laine	2 085	4,871	8,398	1,4498	2,4997	3,421	5,898	7 132,8	12 298,0
Peaux et cuirs (en milliers d'unités)	24 000	1,295	2,233	0,8177	1,4099	0,477	0,823	11 457,6	19 754,4
Total								1 206 158,2	2 079 583,1

\* Le taux de change est de 1 dollar EU = 0,58 rouble.

\*\* Différence entre le prix de vente et le prix intérieur.

\*\*\* Le montant des subventions est calculé en multipliant la quantité et la différence de prix.

Tableau explicatif ES:1

**Subventions aux exportations agroalimentaires: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1991\***

Produit	Quantité	Prix intérieur		Prix de vente		Différence de prix**		Subventions***	
		1 000 roubles/t	1 000 dollars EU/t	1 000 roubles/t	1 000 dollars EU/t	1 000 roubles/t	1 000 dollars EU/t	1 000 roubles/t	1 000 dollars EU/t
1	2	3		4		5 (=3-4)		6 (=6*2)	
Bœuf surgelé	299	4,90	2,80	2,89	1,65	2,01	1,15	602,1	344,1
Porc	47	4,40	2,51	2,28	1,30	2,12	1,21	99,8	57,0
Volaille	959	4,20	2,40	1,11	0,63	3,09	1,77	2 966,8	1 695,3
Lait condensé sucré	19 042	2,39	1,36	1,68	0,96	0,70	0,40	13 359,17	7 633,8
Riz	35 124	0,90	0,51	0,24	0,14	0,66	0,38	23 210,6	13 263,2
Farine de blé	16 146	0,50	0,29	0,34	0,19	0,16	0,09	2 655	1 517,1
Huile de tournesol	136 666	1,70	0,97	0,80	0,45	0,90	0,52	123 536,2	70 592,1
Plats cuisinés	10	5,00	2,86	2,00	1,14	3,00	1,71	30	17,1
Sucre blanc	4 455	0,85	0,49	0,55	0,31	0,30	0,17	1 352,205	772,7
Total								167 811,9	95 892,5

\* Le taux de change est de 1 dollar EU = 1,75 rouble.  
 \*\* Différence entre le prix de vente et le prix intérieur.  
 \*\*\* Le montant des subventions est calculé en multipliant la quantité et la différence de prix.

Tableau explicatif ES:1

**Subventions à l'exportation dans le domaine agroalimentaire: Fédération de Russie**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: Année civile 1992\***

Produit	Quantité	Prix intérieur		Prix de vente		Différence de prix**		Subventions***	
		1 000 roubles/t	1 000 dollars EU/t	1 000 roubles/t	1 000 dollars EU/t	1 000 roubles/t	1 000 dollars EU/t	1 000 roubles/t	1 000 dollars EU/t
1	2	3		4		5 (=3-4)		6 (=6*2)	
Volaille	21 213	36,10	0,2	9,9	0,05	26,19	0,14	555 665,7	2 886,6
Poudre de cacao	25	163,46	0,85	46,2	0,24	117,26	0,61	2 931,6	15,2
Total								558 597,3	2 901,8

\* Le taux de change est de 1 dollar EU = 192,5 roubles.  
\*\* Différence entre le prix de vente et le prix intérieur.  
\*\*\* Le montant des subventions est calculé en multipliant la quantité et la différence de prix.